

SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

Pastor / Proboszcz
Father Adam Hurbanczuk

Address
55 Charter Oak Avenue
Hartford, CT 06106

Rectory Telephone:
(860) 522-9157

Rectory Fax:
(860) 524-9433



RECTORY OFFICE HOURS:

(*Godziny Urzędowania*): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)
Sunday English Masses at 7:00 AM & 10:00 AM
Niedzielne Msze święte po polsku: 8:30 AM i 11:30 AM
Weekday Masses / *Msze w tygodniu*: 7:00 AM & 8:00 AM

CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only
Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie)

CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.
Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.

VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanię.



SUNDAY, JULY 30, 2023

17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

613

"The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field." - Mt 13:44

Example from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCC

613

BIRTHRIGHT

Birthright needs volunteers! Birthright is an emergency pregnancy service offering free pregnancy test, friendship, and practical support. Our guiding principle: It is the RIGHT of every pregnant woman to give BIRTH and the RIGHT of every child to be BORN. Birthright volunteers have served in CT since 1972. Thousands of expectant mothers have received the help they need to bring their babies into the world! There are seven Birthright chapters in our state. Please call 1-800-550-4900 for the Birthright nearest you. Training is provided.

BIRTHRIGHT NEEDS gently worn MATERNITY and BABY CLOTHING.

Please call 1-800-550-4900 for the Birthright nearest you to arrange for drop off. Thank you.

TRANSFIGURATION OF THE LORD~

Feast Day August 6 -Not a Holy Day of Obligation.

"This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him."

Oh, to be on that mountain! What a priceless experience for Peter, James, and John. If they had ever doubted, if they wondered whether Jesus was really who he

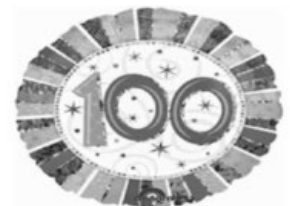


said he was, their confidence surely got a boost on the day of the Transfiguration. Before their very eyes, Jesus' divine beauty radiated gloriously while the two ancient prophets also appeared in a miraculous manner. And to top it off, the voice of God the Father spoke from the heavens and confirmed that it was all true: Jesus really is the Son of God! Why did Jesus reveal himself in such a remarkable way to these men? Perhaps we have an answer in today's epistle. Peter writes, "We ourselves heard this voice come from heaven while we were with him on the holy mountain." Peter mentions this fact in order to confirm his credibility as a preacher as he goes on to say, "We possess the prophetic message that is altogether reliable. You will do well to be attentive to it." Because of the mission that Peter had to help shape and nurture the Church in its earliest days, his position as an "eyewitness" to the Transfiguration helped to gain the attention, and the faith, of his hearers. So although we were not there during this holy apparition, we have the benefit of it. We, and the faithful through the ages, have heard the testimony that Jesus is truly our God from those who saw in person that it was for real. In this way, the Transfiguration is able to bolster the faith of many, not just the three men who were there that day. May we have the grace to allow the feast we celebrate today to truly deepen our faith.

PRZEMIENIENIE PAŃSKIE – ŚWIĘTO 6-go
Sierpnia Przemieniająca moc łaski Bożej. Często martwimy się o przyszłość mierzoną miarą własnych sił i możliwości. Strach paraliżuje codzienność, odbiera radość spotkania z Bogiem i drugim człowiekiem. Zapominamy o przemieniającej mocy Bożej łaski i Jego stałej obecności pośród nas. Tak jak apostołów Jezus chce i nas prowadzić drogą ku pełni życia. Dzisiejsza Ewangelia ukazuje nam Jezusa w drodze do Jerozolimy, gdzie wszystko się dokona. Jezus wie, że wydarzenie krzyża i męki może stać się dla uczniów zgorszeniem ponad ich siły. Zabiera ich więc na górę modlitwy i umacnia wizją swojego bóstwa. Jezus zabiera też mnie do Jerozolimy, abym miał udział w Jego męce i Jego zwycięstwie. Droga jest trudna i może odbierać wiarę i nadzieję. Dlatego ukazuje On swoje bóstwo, aby mnie umocnić, przemienić. Zabiera mnie codziennie na górę modlitwy, która przemienia Historycznie rzecz ujmując, święto to pojawia się w Syrii już na przełomie VII i VIII wieku, by potem dotrzeć do Europy. Nawiązuje ono do Ewangelii i opisu Przemienienia Jezusa Chrystusa na górze Tabor (por. Mt 17, 1-8; Mk 9, 2-8; Łk 9, 28-36). Przemienienie Pańskie przyjęło się w Kościele powszechnym za papieża Kaliksta III (1455-58). On też określił datę jego świętowania właśnie na 6 sierpnia. Misterium Przemienienia Jezusa Chrystusa niesie w swoim przesłaniu głęboką teologię. Pan zmienia swoje oblicze na górze, która to według Biblii jest szczególnym miejscem obecności i bliskości Boga. Tam Jezus się modli. Tam Jezus jednoczy się z Ojcem. Twarz Chrystusa zostaje w cudownym sposób odmieniona, Jego odzież również. Innymi słowy, możemy śmiało powiedzieć, że to sam Bóg objawił się w osobie swojego Syna. Owa niespotykana teofania, czyli objawienie się Pana Boga, wskazuje też na to, że Jezus jest prawdziwym Bogiem. Jego Bóstwo było ukryte podczas Jego ziemskiego życia. Kościół naucza, że celem Przemienienia było przygotowanie uczniów na trudny i bolesny czas Męki Pańskiej, aby nie zwątpili, widząc tragedię Krzyża. Ponadto naśladowcy Chrystusa, kontemplując Jego Przemienienie, mogą coraz bardziej się do Niego upodobnić.

100 ROCZNICA URODZIN

3-ci Zakon Świętego Franciszka składa Pani Marii Moryl najserdeczniejsze życzenia i gratulacje z okazji 100 rocznicy urodzin, (którą obchodziła 25 lipca). Pani Maria Moryl jest najstarszą członkinią naszej organizacji. Bóg zapłać i niech Bóg błogosławi na dalsze dni życia.
SZCZĘŚĆ BOŻE!!



JULY 30, 2023

30 LIPCA 2023

SUNDAY, JULY 30, 2023

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. – coffee and pastry in the lower church hall.

**8:00 a.m.—11:30 a.m.—SUMMER PANCAKE
BREAKFAST.**

FIRST FRIDAY, AGUST 4, 2023

**6:00 p.m.— Adoration of Our Lord in the Blessed
Sacrament and confession**

7:00 p.m.—Mass in Polish

SATURDAY, AUGUST 5, 2023

3:00—4:00p.m.—Confession

4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass

SUNDAY, AUGUST 6, 2023

EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

THE TRANSFIGURATION OF THE LORD

12:30 p.m.—BAPTISM: Aleksander Biedrzycki

NOTE FROM SECRETARY

From August 17th—September 1st, the rectory office will have a substitute from 9am to 3pm. If parishioners have any important tasks that need to be completed, please be sure to get it to the office before the 16th. Thank you!

CHURCH RESTORATION FUND

Sincere words of appreciation and thanks to all who have given towards the restoration of our church. Generous donations towards the Restorations Fund in the past week came from: Mrs. Danna Zarwanski in memory of + Stefan Sobczynski.

Mr. & Mrs. Jeff Hires, Mr. & Mrs. Wieslaw Chlus in memory of +Anna Oleasz.

BÓG ZAPŁAĆ. Fr. Adam

Dear Rev. Adam & Parishioners

Thank you for your hospitality and generosity to me during the Mission Appeal weekend of July 1-2 in your faith-filled parish. By your rare show of kindness to the course of our mission at Maranatha, you have greatly encouraged us in our commitment to the faith of love of God. We are appreciative of your efforts to provide care to the poor in various ways. We recognize in you what it means to love God and serve others through your generosity. May God bless and reward you and your entire families abundantly. Please continue to pray for Maranatha Caring Mission.

Sr. Regina Mgbakor

NIEDZIELA – 30 LIPCA 2023

SIEDMNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali kościoła.

**8:00 a.m.—11:30 a.m.—LETNIE ŚNIADANIE
NALEŚNIKOWE**

PIERWSZY PIATEK– 4 SIERPNIA 2023

**6:00 p.m.—Adoracja Najświętszego Sakramentu i
spowiedź**

7:00 p.m.—Msza po polsku

SOBOTA– 5 SIERPNIA 2023

3:00—4:00p.m.—Spowiedz

4:00 p.m.—Msza Wigilijna.

NIEDZIELA – 6 SIERPNIA 2023

OSIEMNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

PRZEMIENIENIE PAŃSKIE

12:30 p.m.—CHRZEST: Aleksander Biedrzycki

INFORMACJA OD SEKRETARKI

W dniach od 17 sierpnia do 1 września w kancelarii parafialnej będzie zastępstwo w godz. od 9 rano do 3 po południu. Jeśli parafianie mają ważne rzeczy, które można załatwić przed tym terminem to bardzo proszę, aby to uczynili lub wstrzymali się do mojego powrotu. Dziękuję.

FUNDUSZ NAPRAW KOŚCIOŁA

Dziękuję bardzo serdecznie za ciągle napływające ofiary na koszty remontów naszej świątyni. Hojne dary na Fundusz odnowy Kościoła złożone w ubiegłym tygodniu nadeszły od: Pani Danna Zarwanski w dowód pamięci + Stefana Sobczynskiego.

Państwa Donna i Jeff Hires, Państwa Joy i Wiesław Chlus w dowód pamięci + Anna Oleasz.

BÓG ZAPŁAĆ. Ks. Adam

CZCIGODNY KSIĘŻE ADAMIE I PARAFIANIE

Dziękuję bardzo za gościnność i hojność okazaną mi podczas weekend Apelu Misyjnego w dniach 1-2 lipca w waszej wypełnionej wiarą parafii. Wasza wielka życzliwość dla przebiegu naszej misji w Maranatha, bardzo dodała nam otuchy w naszym zaangażowaniu i pełnieniu naszej misji. Jesteśmy wdzięczni za Waszą hojność, która ułatwi nam I zapewni pomoc biednym i potrzebującym. Wasze hojne serca utwierdziły nas w przekonaniu, że kochać ludzi znaczy służyć innym w potrzebie. Niech Bóg błogosławi i obficie wynagradza Was i całe wasze rodziny. Prosimy o dalszą modlitwę za całą Misję Maranatha.

Sr. Regina Mgbakor

JULY 30, 2023

Saturday, July 29 Sobota 29 Lipca

St. Martha, Mary and Lazarus/

S. Marty, Marii i Łazarza

8:00 a.m.– za zmarłych z rodziny Samel, Gwara, Zyśk,
Rapiuk– *Stanisław z rodziną.*

4:00 p.m.+Ronald & +Dolores Bielawiec– *family.*

SUNDAY MASS. July 30 Niedziela 30 Lipca

7:00 a.m.+ Danuta Oldziej –*children.*

8:30 a.m.+ Zygmunt i +Marianna Urbanski– *Urbański family.*

10:00 a.m.+ dec'd members of Brzostowski, Tyszkiewicz
and Ramatowski families– *family.*

11:30 a.m.+ Józef, + Bronisława Krupa, +Józef Mulawa
– *córka z rodziną.*

Monday, July 31 Poniedziałek 31 Lipca

St. Ignatius of Loyola, Priest/S. Ignacego z Loyola, ks.

7:00 a.m.+ Marian Kluk– *syn Stanisław z rodziną.*

8:10 a.m.+Stanisław Moryl– *Z. Ulikowski.*

Tuesday, August 1 Wtorek 1 Sierpnia

St. Alphonsus Liguori/ S. Alfonsa Liguori

7:00 a.m.+ Danuta Oldziej– *Monikowski family.*

8:10 a.m.+ Erin Hunt, +Władysław Filipowicz–
rodzina Kordowski.

Wednesday, August 2 Środa 2 Sierpnia

St. Eusebius of Vercelli, Bishop Saint Peter Julian

Eymard, Priest/ S. Euzebiusza Vercelli Biskupa

7:00 a.m.+ Leonora Kominek– *Monikowski family.*

8:10 a.m. + Michał i +Zofia Zygmunt i za zmarłych z
rodziny– *rodzina.*

Thursday, August 3 Czwartek 3 Sierpnia

7:00 a.m.– God's blessing and health for Andrzejczuk
family– *Monikowski family.*

8:10 a.m.+ Wincenty i +Helena Wojnilo– *syn z rodziną.*

Friday, August 4 Piątek 4 Sierpnia

St. John Vianney/ S. Jana Vianney

7:00 a.m. + Danuta Oldziej–*J. Chlus.*

8:10 a.m.+ Iwona Kaczmarek i za zmarłych z rodziny–
rodzina Kordowski.

7:00 p.m.—o zdrowie i Boże błogosławieństwo dla ks.
Adama i ks. Andrzeja– *parafianka.*

Saturday, August 5 Sobota 5 Sierpnia

The Dedication of the Basilica of Saint Mary Major

Poświęcenie Bazyliki Najś. Marii Panny

8:00 a.m.+ Elzbieta i +Józef Lojko– *córka*

4:00 p.m.+ Helen & +Joseph Luszczak– *family*

NEXT SUNDAY MASS. August 6 Niedziela 6 Sierp.

7:00 a.m.+ Zofia & + Zbigniew Kotulak–
daughter w/ family.

8:30 a.m.+Jan i +Kazimiera Osuch–*córka.*

10:00 a.m.– 30th wedding anniversary Beata & Jerzy
Lasota– *family.*

11:30 a.m.—za poległych w wojnach i zmarłych
Weteranów z IV Okregu I Korpusu
Pomocniczego Pań

30 LIPCA 2023

OFFERATORY - KOLEKTA

JULY 23, 2023

Weekly/Tygodniowa... \$ 3,759.00

Second collection.... \$ 1,183.00

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

Módlmy się za chorych / Pray for the sick

Kazimierz & Zofia Andrzejczuk, Aniela Białoskurska, Helen &
Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Halina
Dziewaltowska, Bogdan Dziewaltowski, Weronika Domian,
Bożena Furmanek, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk
Kelly, Anna Klocke, Helen Kiczuk, Maria Kościuk, Anna Kosior,
Stanley Kucharski, Krzysztof Libera, Maria Lichacz, Stanley
Lojko, Iwona Maliszewski, Marianna Majdan, Maria
Monikowska, Władysława Mirecki, Monika Morawska, Janina i
Jan Plona, Anna Pliszka, Josephine Rosa, Marek Skonieczny,
Phyllis Stawiarski, Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Irene
Underwood, Mirosława Tamkun, Weronika Winiarska, Leokadia
Wojnito, Patricia Zima, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

**REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE
ILL:** We welcome the opportunity to be informed of any of
our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the
Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

ss.cyril-meth@att.net.

**IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST
CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY
OFFICE.**

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

i za zmarłych w Polsce

and the deceased in Poland

Our e-mail address is

Adres e-mail do kancelarii parafii:

ss.cyril-meth@att.net

TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej
parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej
modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w
dolnej sali kościoła (tuż po Mszy św. 8:30) zaprasza
nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni, młodzież)
zainteresowane dołączenia do modlitwy proszone są o
kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią Gasior, albo
przybyć na miesięczne spotkanie, można również
dzwonic do biura parafialnego 860-522-9157.

„ Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją,
powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i
nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować
Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do
wiernego ich wypełnienia”

Św. Jan Paweł II



2023 AAA– HIS SACRIFICE, AND OURS

It is not too late to give to the 2023 Archbishop's Annual Appeal!! It is only with YOUR help that we will be able to achieve the Annual Appeal goal of \$10 Million! This year's Appeal goal may be a challenge – but it is nothing compared to the challenge many suffer with each and every day of their lives. The Archbishop's Annual Appeal helps provide the critical funding needed to feed the hungry, shelter the homeless, counsel those in despair, offer much-needed assistance to the unemployed, and make medical care available to those without health insurance. Your gift to the 2023 Appeal will help to continue these and other vital ministries, services, and programs that reach out to so many in need.

All funds contributed to the Archbishop's Annual Appeal are used exclusively for the purposes outlined in the Appeal literature, which can be found at <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>. No Appeal funds are ever used for legal fees or settlements.

**CONNECTICUT CATHOLIC MEN'S CONFERENCE**

We are thrilled to announce the upcoming Connecticut Catholic Men's Conference, which will take place at Northwest Catholic High School in West Hartford on Saturday, September 23, 2023, beginning at 8:30 a.m. and concluding with a 4:00 p.m. Sunday Vigil Mass. It will be a wonderful opportunity for men to come together, deepen their relationship with God, and strengthen their bonds with fellow believers.

The theme of the conference resolves around the Priesthood, emphasizing it as God's precious gift to the Church and our shared responsibility to honor and uphold it.

One of the highlights of the conference will be a grand procession featuring relics of over 24 revered saints. This awe-inspiring display will be a testament to the rich history and tradition of our faith.

INVITATION TO CONNECT WITH THE OFFICE OF RELIGIOUS

Perhaps you know someone who might be considering a call to consecrated life (as a Sister, Brother, Consecrated Virgin or Hermit). Sometimes it is a family member, a colleague in ministry, or a friend who asks the simple question: "Have you ever considered that you might have a vocation?" Your 'ask' just might be the spark that encourages someone to follow the whisperings of the Spirit. That spark may be all a person needs to take a next step on a faith journey. Fan the flame as you invite them to call the Archdiocesan Office of Religious and speak to Sister Barbara Mullen, CSJ (Delegate for Religious) at 860-242-5573, ext. 7492.

2023 AAA– JEGO OFIARA I NASZA!

Jeszcze nie jest za późno, aby wziąć udział w Dorocznym Apelu Arcybiskupa 2023!! Tylko z TWOJĄ pomocą będziemy w stanie osiągnąć cel Corocznego Apelu w wysokości 10 milionów dolarów! Tegoroczny cel może być wyzwaniem– ale to nic w porównaniu z wyzwaniem, z którym wielu zmaga się każdego dnia swojego życia. Doroczny Apel Arcybiskupa pomaga zapewnić niezbędne fundusze potrzebne do nakarmienia głodnych, schronienia bezdomnych, udzielenia porad osobom w potrzebie, oferowanie bardzo potrzebnej pomocy bezrobotnym oraz udostępnienia opieki zdrowotnej osobom bez ubezpieczenia zdrowotnego. Twój dar na Apel 2023 pomoże kontynuować te i inne ważne misje, usługi i programy duszpasterskie, które docierają do tak wielu potrzebujących.

Wszystkie fundusze złożone an AAA są wykorzystane wyłącznie do celów określonych w literaturze dotyczącej Apelu, które można znaleźć na stronie archdioceseofhartford.org/appeal/

Fundusze nigdy nie są wykorzystywane na opłaty prawne i roszczenia.

GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

July 30, 2023

17th Sunday in Ordinary Time

Our culture seems more polarized and divided than ever. Into this wounded situation, our Catholic faith has a healing remedy to offer: the gift of wisdom. When the Lord offers to give King Solomon anything the monarch desires, he requests "an understanding heart" (1 Kings 3:9). In his polarized situation, the King doesn't ask for power to defeat his enemies. He asks for a wise and understanding heart to judge right from wrong. This wisdom is elevated and fulfilled in Jesus who teaches us to bring forth "both the new and the old" (Matthew 13:52).

In our fractured society, we Christians should stop pining for political power to crush our perceived enemies. That often just makes things worse. Rather, it's much more useful to beg for the grace of true wisdom which transcends both sides of the aisle. This places us in a fresh position from which we can help our culture see what is true and good all across the ideological spectrum. Sometimes we'll look like liberals (e.g., in our love for the poor and marginalized) and other times like conservatives (e.g., in our sexual ethics and views on religious freedom). Because this wisdom is free from ideological narrowness, it will help to heal these painful fractures. Lord Jesus, this week, pour into us your healing wisdom.

BALTYK EUROPEAN DELI
Sandwiches & Hot Foods to Go
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.
731 Wethersfield Ave., Htfd.
(corner South Street)
296-0600

Roly Poly BAKERY
Cakes & Pastries • Dairy • Deli
Grocery • Smoked Meats • Much More!
Mon Closed
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2
860-229-5109 www.RolyPolyinc.com

SUPPORT OUR PARISH

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!
They allow us to print this bulletin. Thank you!

South Green Memorial Home
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy
43 Wethersfield Ave.
Hartford
246-1413
Pre-Arrangement Counseling

KORZEP INSURANCE AGENCY
Paul Korzep, LUTC, Owner and Agent
Auto-Home-Business-Life Insurance
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033
paulkorzep@korzepinsurance.com • www.korzepinsurance.com
Tel: 860-633-2112

Beautiful Venue for Special Occasions
Moonlight Bistro is a lovely venue for up to 100 people. Ideal for events like birthdays, christenings, bridal showers, baby showers, post-funeral receptions & any family occasions.
Moonlight Bistro
123 Broad Street
New Britain, CT
860 223 7055

Place Your Ad Here and Support our Parish!
Instantly create and purchase an ad with
AD CREATOR STUDIO

4lpi.com/adcreator

7 Days A Week
6AM - 3PM
DINER (860) 257-7006
1797 Berlin Turnpike
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT
Breakfast • Lunch • Polish Food

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
• Burglary • Flood Detection
• Fire Safety • Carbon Monoxide
ADT Authorized Provider | SafeStreets
833-287-3502

NEW HAUS GROUP
Angelica Czercowy
LICENSED REALTOR
860.578.7811
Mówię po polsku!
angelica@newhausct.com
www.newhausct.com

Wethersfield East Hartford
D'Esopo Funeral Chapel
Dedicated to families since 1905
860-563-6117 • www.desopofuneralchapel.com

Farley-Sullivan Funeral Homes
www.farleysullivan.com
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** /mo.
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.808.9294 md-medalert.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Lic #: S-7 0387616 P-1 0203693
Kennedy's PLUMBING & HEATING, INC.
Come Home to Comfort
Come Home to Kennedy's
OIL TO GAS CONVERSIONS
Water Heaters • Boilers/Furnaces
Heat Pumps • Air Conditioning
Heating Tune Ups
Yearly Tune-Up Specials
Available on Heating & AC
Low Interest Financing
(860) 296-4867
www.kennedysplumbing.com

The Catholic Cemeteries Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.
Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your cemetery needs.
Call our main number to find which of our 30 cemeteries is nearest you.
All Saints Cemetery
700 Middletown Avenue, North Haven, CT 06473
203-239-2557
Or visit our website at **WWW.CCACEM.ORG**
For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our locations! Ask us about the Catholic Funeral Plan, a faith based approach to Funeral Planning that ensures the traditions of a Catholic Funeral are carried out to your wishes.

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!
CONTACT ME
Andrew Martinez
amartinez@4LPi.com
(800) 477-4574 x6372